

# GRIVEL®

Ice Axes

**G1 SA**Art. **PIGOSA**

EN13089:2011 + A3:2023

CE 0123  **UIAA**

(EN) - Mountaineering and walking axes for progression in snowy and icy terrain Type 1



Made From:  
Carbon Steel



Blade:  
Hot Forged



Blade:  
Classical



Weight:  
gr. 430  
( 58cm)



Size available (cm):  
53-58-66-74

**Grivel s.r.l.**

Località Champagne 5  
11020 Verrayes (AO) Italy  
Phone: +39.0166.546287  
info@grivel.com  
www.grivel.com



G1 SA

art. **PIGOSA****EN****Field of application**

Personal Protective equipment (PPE). Mountaineering Equipment: Mountaineering and walking axes for progression in snowy and icy terrain (Type 1). Ice axe for glacier walking and easy ascents with forged blade.

**IT****Campo di applicazione**

Dispositivi di protezione individuale (DPI). Attrezzatura per Alpinismo: Piccozze da alpinismo ed escursionismo per la progressione su terreno innevato e ghiacciato (Tipo 1). Piccozza per camminate su ghiacciaio e facili salite, con lama forgiata.

**DE****Anwendungsgebiet**

Persönliche Schutzausrüstung (PPE). Bergsteiger Ausrüstung: Pickel für alpine Routen und zum Bergsteigen für Fortbewegung in verschneitem und vergletschertem Gelände (Typ 1). Eispickel für Gletscherwanderungen und leichte Aufstiege mit geschmiedeter Klinge.

**FR****Champs d'application**

Équipement de protection individuelle (EPI). Matériel d'alpinisme : Axes d'alpinisme et de marche pour la progression en terrain enneigé et verglacé (Type 1). Piolet pour marche glaciaire et ascensions faciles avec lame forgée.

**JP****使用山域**

個人用保護具 (PPE)。登山用具: 雪と氷の地形を進むための登山用および歩行用の軸 (タイプ 1)。鍛造ブレードを使用した氷河歩行と簡単な登攀用のピッケル。

**ES****Campo de aplicación**

Equipo de Protección Personal (EPP). Material de Montañismo: Hachas de montañismo y marcha para la progresión en terrenos nevados y helados (Tipo 1). Piolet para caminatas por glaciares y ascensos fáciles con hoja forjada.

**PL****Zakres zastosowania**

Sprzęt ochrony osobistej (PPE). Sprzęt alpinistyczny: Topory do alpinizmu i chodzenia do poruszania się po zśnieżonym i oblodzonym terenie (Typ 1). Czekan do chodzenia po lodowcu i łatwych wejść

**CZ****Oblast použití**

Osobní ochranné prostředky (OOP). Horolezecké vybavení: Horolezecké a vycházkové sekery pro postup v zasněženém a zledovatěném terénu (Typ1). Cepín pro chůzi po ledovci a snadný výstup s kovanou čepelí.

**NO****Bruksområde**

Personlig verneutstyr (PPE). Fjellklatringsutstyr: Fjellklatrings- og gåøks for progresjon i snø- og isete terreng (Type 1). Isøks for brevandring og lette stigninger med smidd blad.

**NL****Toepassingsgebied**

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Uitrustings voor bergbeklimmen: bergbeklimmers en loopbijlen voor progressie in besneeuwd en ijzig terrein (type 1). Ijsbijl voor gletsjerwandelingen en gemakkelijke beklimmingen met gesmeed blad.

**SI****Področje uporabe**

Osebna zaščitna oprema (OZO). Planinska oprema: gorniške in sprehajalne sekire za napredovanje po zasneženem in poledenem terenu (Tip 1). Cepin za hojo po ledeniku in lahke vzpone s kovanim rezilom.

**SE****Användningsområde**

Personlig skyddsutrustning (PPE). Utrustning för bergsbestigning: Bergsbestigning och promenadxor för progression i snöig och isig terräng (Typ 1). Isyxha för glaciärvandring och lätta bestigningar med smidd blad.

**BG****Област на приложение**

Лични предпазни средства (ЛПС). Планинарско оборудване: Оси за алпинизъм и ходене за напредване в заснежен и заледен терен (Тип 1). Брадва за ходене по ледник и лесни изкачвания с ковано острие.

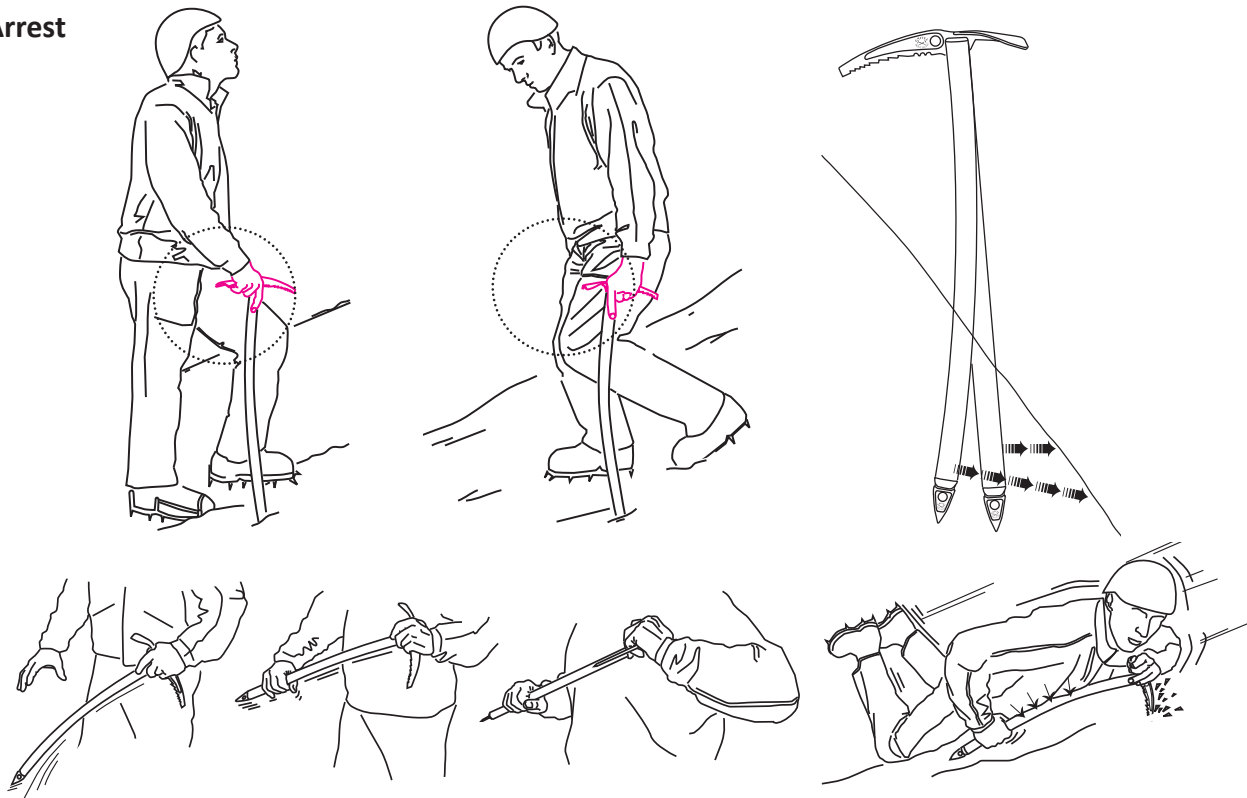
**RO****Domeniul de aplicare**

Echipament individual de protecție (EIP). Echipament de alpinism: Topoare pentru alpinism și mers pentru progres pe teren înzăpezit și înghețat (Tip 1). Piolet pentru mersul pe ghețar și ascensiuni ușoare cu lamă forjată.

**GR****Πεδίο εφαρμογής**

Εξοπλισμός Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ). Ορειβατικός Εξοπλισμός: Άξονες ορειβασίας και πεζοπορίας για πρόοδο σε χιονισμένο και παγωμένο έδαφος (Τύπος 1). Τσεκούρι πάγου για περπάτημα στον παγετώνα και εύκολες αναβάσεις με σφυρηλατημένη λεπίδα.

## SA : Self Arrest



----- EN -----  
**SELF ARREST:** SA means the possibility to brake a fall or even a simple slide by using the ice axe in the climber's grip properly. With the curved S.A. shaft, always hold the blade facing the slope while both going up or down, so it can be plunged into the snow or ice without having to turn it round. Grip the shaft as described in the drawing to perform the self-arrest and stop yourself from a fall.

----- IT -----  
**SELF ARREST:** SA significa la possibilità di frenare autonomamente una caduta o una semplice scivolata usando in modo adeguato l'attrezzo piccozza che abbiamo in mano. Con il manico curvo S.A., tieni sempre la lama rivolta verso il pendio sia in salita che in discesa, in modo da affondarla nella neve o nel ghiaccio senza doverla girare. Afferrare il manico come descritto nel disegno per eseguire la manovra di self-arrest e impedire una caduta.

----- DE -----  
**SELF ARREST:** SA heißt (= selbst sperrend) und kann ein Fallen oder einfaches Rutschen durch ein korrektes Verwenden des Eisgerätes verhindern. Mit dem gebogenen S.A.-Schaft halten Sie die Klinge sowohl beim Auf- als auch beim Abstieg immer zum Hang gerichtet, damit Sie in Schnee oder Eis

ohne es umdrehen zu müssen eingeschlagen werden kann. Greifen Sie den Schaft wie in der Zeichnung beschrieben, um das Self-Arrest durchzuführen und sich vor einem Sturz zu schützen.

----- FR -----  
**SELF ARREST:** SA signifie « self arrest » c'est à dire la possibilité de maîtriser la glissade lors d'une chute ou d'un simple glissement en utilisant correctement le piolet que nous avons dans la main. Avec le manche courbe S.A., gardez toujours la lame face à la pente en montée comme en descente, afin de l'enfoncer dans la neige ou la glace sans avoir à la tourner. Saisissez le manche comme décrit sur le dessin pour effectuer la manœuvre d'arrêt automatique et éviter une chute.

----- ES -----  
**SELF ARREST:** SA significa "self arrest", es decir, la posibilidad de frenar una caída o un simple deslizamiento, usando correctamente el piolet que llevamos en la mano. Con el mango curvo S.A., mantenga siempre la hoja orientada hacia la pendiente tanto en subida como en bajada, para hundirla en la nieve o el hielo sin necesidad de girarla. Sujete el mango como se describe en el dibujo para realizar la maniobra de parada automática y evitar una caída.

----- JP -----  
**SELF ARREST:** SA は「自己逮

捕」を意味し、クライマーのグリップにあるピッケルを適切に使用することで、転倒や単純な滑りでもブレーキをかけることができます。湾曲したS.A.シャフトにより、上昇時も下降時も常にブレードを斜面に向けて保持できるため、回転させることなく雪や氷に突っ込むことができます。図のようにシャフトを握り、自己停止を行って落下を止めてください。

----- PL -----  
**SELF ARREST:** SA oznacza samozatrzymanie, możliwość zahamowania upadku lub nawet prostego zjazdu poprzez odpowiednie użycie czekana w uchwycie wspinaczka. Dzięki zakrzywionemu trzonkowi SA, zawsze trzymaj ostrze skierowane w stronę zbocza, zarówno podczas wchodzenia, jak i opadania, aby można było zanurzyć się w śniegu lub lodzie bez konieczności obracania go. Chwyć trzonek w sposób opisany na rysunku, aby wykonać samohamowanie i uchronić się przed upadkiem.

----- CZ -----  
**SELF ARREST:** S.A. znamená sebe aretace možnost zabrzdit pád nebo i jednoduchý skluz správným použitím cepínu v lezeckém sevření. Se zakřivenou násadou S.A. vždy držte nůž otočený směrem ke svahu, když jedete nahoru nebo dolů, abyste jej mohli ponořit do sněhu nebo ledu, aniž byste jej museli otáčet.

Uchopte hřidel, jak je popsáno na nákresu, provedte samozablokování a zastavte se před pádem.

----- NO -----  
**SELF ARREST:** SA betyr "selfstopp"- muligheten til å bremse et fall eller til og med et enkelt skli ved å bruke isøkken i klatrerens grep riktig. Med det buede S.A.-skaftet, hold alltid bladet vendt mot skråningen mens du både går opp eller ned, slik at det kan stupes ned i snøen eller isen uten å måtte snu det. Ta tak i skaftet som beskrevet på tegningen for å utføre selvarresten og stoppe deg selv fra et fall.

----- NL -----  
**SELF ARREST:** SA betekent zelfarrest de mogelijkheid om een val of zelfs een eenvoudige glijpartij te stoppen door de ijsbijl correct vast te houden in de klimmersgreep. Met de gebogen S.A.-steel moet je het blad altijd naar de helling gericht houden, zowel bij het stijgen als dalen, zodat het in de sneeuw of het ijs kan worden gestoken zonder het te moeten omdraaien. Houd de steel vast zoals aangegeven in de tekening om een zelfarrest uit te voeren en een val te stoppen.

----- SI -----  
**SELF ARREST:** SA pomeni »samozaustavitev« možnost zaustavitve padca ali celo preprosteга zdrsa z uporabo cepina v pravilnem plezalnem prijemu. Pri ukrivljenem S.A. držalu naj bo rezilo vedno

obrnjeno proti pobočju, tako pri vzpenjanju kot spuščanju, da ga lahko zapičite v sneg ali led, ne da bi ga morali obračati. Držite držalo, kot je prikazano na sliki, da izvedete samozaustavitev in ustavite padec.

----- BG -----  
**SELF ARREST:** SA означава самозадържане възможността да спрете падане или дори просто подхлъзване, използвайки пикела с правилен захват на катерача. При извятия S.A. дръжка винаги дръжте острието насочено към склона както при изкачване, така и при слизане, за да може да се заби в снега или леда, без да се налага да го обръщате. Дръжте дръжката, както е показано на схемата, за да извършите самозадържане и да спрете падането.

----- RO -----  
**SELF ARREST:** SA înseamnă autooprire posibilitatea de a opri o cădere sau chiar o simplă alunecare folosind pioletul ținut corect în priza alpinistului. Cu coada curbată S.A., țineți întotdeauna lama orientată spre pantă, atât la urcare cât și la coborâre, astfel încât să poată fi înșeptă în zăpadă sau gheață fără a fi nevoie să o întoarceți. Țineți coada așa cum este descris în desen pentru a efectua autooprirea și a vă opri din cădere.